ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
на
ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
"ДИ ЕЙЧ ЕЙЧ" ООД
ЕИК 206898422

Днес, 23.03 .2023 между:

1. **Хананя Хананел Зафрани,** гражданин на Израел, роден в
И
2. **Давид Казобашвили,** гражданин на Израел, роден в

в качеството им на съдружници, на основание чл. 113 от Търговския закон, се сключи настоящият Дружествен договор, както следва:

I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Правен статут на дружеството

Чл. 1. С този Дружествен Договор съдружниците учредяват дружество с ограничена отговорност **ДИ ЕЙЧ ЕЙЧ ООД** (наричано по-долу "Дружеството") в съответствие с българския Търговски закон, което е българско юридическо лице.

Чл. 2. Дружеството има статут на дружество с ограничена отговорност съгласно българското законодателство и като такова е юридическо лице с обособено имущество. Съдружниците отговарят за задълженията на Дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала на Дружеството.

Седалище и адрес на управление

Чл. 3.(1) Седалището на Дружеството е

ARTICLES OF ASSOCIATION
of
LIMITED LIABILITY COMPANY

DHH Ltd.,
UIC 206898422

On this 23.03.2023 by and between:

1. **Hananya Hananel Zafrani**, citizen of Israel, born on
And
2. **David Kazobashvili**, citizen of Israel, born on

as shareholders, pursuant to Article 113 of the Law on Commerce, agreed on and accepted these Articles of Association as follows:

I. GENERAL PROVISIONS

Legal Status

Art. 1. Hereby, the shareholders set up a limited liability company **DHH Ltd.,** (hereinafter referred to as "the Company") pursuant to the Bulgarian Law on Commerce, which shall be a Bulgarian juridical person.

Art. 2. The Company shall have the status of a limited liability company incorporated under Bulgarian law and as such it shall exist as a separate legal entity with its own assets. The shareholders shall be liable for the obligations of the Company to the amount of their contribution to the capital of the Company.

Seat and Registered Address

Art. 3.(1) The Company shall have its place

гр. София, България.

(2) Адресът на Дружеството е гр. София, 1202, Столична община, район „Сердика", ул. "Георги С. Раковски" № 25

Фирма

(3) Фирмата на Дружеството е **ДИ ЕЙЧ ЕЙЧ ООД**, като тя се изписва допълнително на английски език като **DHH Ltd.**

II. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК

Чл. 4. Предметът на дейност на Дружеството е: графичен дизайн, предоставяне на готови уеб решения и консултиране, разработка, внедряване и поддържане на софтуерни продукти, изработка и хостинг на уебсайтове, систематизиране на информация, изготвяне на анализи в областта на информационните технологии, както и всяка друга търговска дейност незабранена от закон, при условие, че ако се изисква регистрация, разрешение или лиценз за извършване на някоя дейност, тази дейност се осъществява след получаване на такава регистрация, разрешение, или лиценз.

Чл. 5. Съществуването на Дружеството не е ограничено със срок.

III. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 6. (1) Капиталът на Дружеството възлиза на 100 (сто) лева.

(2) Капиталът на Дружеството е разделен на 100 (сто) равни дяла по 1 (един) лев всеки.

of business at Sofia, Bulgaria.

(2) The address of the Company shall be: Sofia 1202, Sofia Municipality, Serdika District, 25 Georgi S. Rakovski str.

Company Name

(3) The name of the Company shall be **ДИ ЕЙЧ ЕЙЧ ООД** and it may be written as a supplement in the English language as **DHH Ltd.**

II. SCOPE OF ACTIVITY AND TERM OF EXISTENCE

Art. 4. The scope of the Company's activity shall be: graphic design, provision of ready-made web solutions and consulting, development, implementation and maintenance of software products, web site design and hosting, drafting of analyzes in the sphere of information technology, as well as any other commercial activities not prohibited by law, provided that if registration, permit or a license shall be required in respect of any activity, such activity shall be performed after the obtaining of such registration, permit or license has been obtained.

Art. 5. The Company is established for indefinite term of existence.

III. CAPITAL OF THE COMPANY

Art. 6. (1) The capital of the Company shall be 100 (one hundred) leva.

(2) The capital of the Company shall consist of 100 (one hundred) equal shares of 1 (one) leva

each.

(3) Дяловете са разпределени между съдружниците както следва:

(3) The shares shall be distributed between the shareholders as follows:

а) **Хананя Хананел Зафрани** притежава 50 (петдесет) дял със стойност 1 (един) лев съставляващ 50 % (петдесет процента) от капитала на Дружеството;

a) **Hananya Hananel Zafrani** shall own 50 (fifty) share with a value of 1 (one) leva accounted 50 % (fifty percent) of the capital of the Company;

b) **Давид Казобашвили** притежава 50 (петдесет) дяла със стойност 1 (един) лев съставляващ 50 % (петдесет процента) от капитала на Дружеството.

b) **David Kazobashvili** shall own 50 (fifty) share with a value of 1 (one) leva accounted 50 % (fifty percent) of the capital of the Company.

(4) Съдружниците са изплатили изцяло своите дялове към момента на подписване на настоящия Дружествен договор.

(4) Shareholders have fully paid in the value of their respective shares as of the date of signing these Articles of Association.

(5) Съдружниците не могат да искат да им бъдат изплатени направените вноски в капитала на Дружеството, освен при прекратяване участието на съответния съдружник в Дружеството. Съдружниците не могат да уговарят лихви върху изплатените дружествени дялове, докато Дружеството съществува.

(5) The shareholders may not claim the contributions paid against the shares unless such shareholders terminate their participation in the Company. The shareholders may not agree that any interest will be due on any amounts paid against shares in the capital of the Company throughout the duration of the Company.

(6) Размерът на паричните или непаричните вноски, които всеки съдружник следва да направи при всяко последващо увеличение на капитала, се определя пропорционално на дяловото участие на съответния съдружник в капитала на Дружеството преди увеличението, освен ако с решение на Общото събрание на съдружниците не бъде определено друго. Дяловете могат да бъдат изплащани изцяло или частично чрез непарични вноски при спазване на реда предвиден в Търговския закон.

(6) Unless otherwise agreed upon by a resolution of the General Meeting of the shareholders, the cash or the in-kind contributions of each shareholder for each capital increase shall be made pro rata to each shareholder's respective share in the capital of the Company prior to the capital increase. Part of, or the entire share contribution of the shareholders may be made through in-kind contributions in accordance with the procedure set out by the Law on Commerce.

(7) С цел покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства, Общото събрание на съдружниците може да

(7) The General Meeting may resolve that the shareholders shall be bound to make additional monetary contributions for a limited

вземе решение съдружниците да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Ако друго не е предвидено в решението на Общото събрание на съдружниците, допълнителните парични вноски следва да бъдат съразмерни на дела в капитала. Съдружник, който не е гласувал за решението за внасяне на допълнителни парични вноски, има право да прекрати участието си в Дружеството съгласно чл. 9 ал. 5 и ал. 6 от този Дружествен договор. Това право може да бъде упражнено в срок един месец от събранието - за съдружниците, които са присъствали или са били редовно поканени, или от уведомлението - за всички останали съдружници.

period to cover loss suffered or temporary cash deficiency of the Company. Additional contributions shall be made in proportion to the shares in the capital, unless otherwise provided for in a resolution approved by the General Meeting of the shareholders. A shareholder, who has not voted affirmatively on the resolution for making additional monetary contributions, shall be entitled to terminate its participation in the Company in accordance with Art. 9 para. 5 and para. 6 of these Articles of Association. This right may be exercised within one month as of the date of the meeting - in respect of shareholders that have attended the meeting or have been duly invited to attend it, or as of the notification - in respect of any other shareholder.

(8) Съдружниците могат свободно да прехвърлят помежду си своите дялове. Прехвърлянето на дялове на трети лица се извършва при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник. В случай че съдружник желае да прехвърли дяловете си, или част от тях, на трето лице той се задължава да ги предложи първо на останалите съдружници при условия, които не са по-неблагоприятни от условията, предоставени от третото лице.

(8) Shareholders can freely transfer their shares among themselves. Share transfers to third parties can be made only in compliance with the requirements for admission of new shareholders. In case a shareholder wishes to transfer any of its shares to a third party it shall first offer such shares to the other shareholders of the Company under no less favourable terms and conditions than those offered by the third party.

(9) Дружественият дял се прехвърля с договор, с нотариално удостоверяване на подписите и на съдържанието, извършени едновременно и се вписва в Търговския регистър. Когато се прехвърля дружествен дял пред нотариус в държава, където съществува законова невъзможност нотариус да завери съдържанието на документ, се счита, че заверката единствено на подписа е легитимна.

(9) The company share shall be transferred by way of an agreement with notary certified signatures and content at the same time and shall be registered in the Commercial Register. When transferring company share(s) in countries where the notaries are unable to legally certify the document content, only the notarization of the signature(s) shall be considered as legitimate.

Увеличение на капитала

Increase of the Registered Capital

Чл. 7. Капиталът на Дружеството може да бъде

Art. 7. The registered capital of the Company

увеличен с решение на Общото събрание на съдружниците чрез: (i) увеличаване стойността на дружествения дял, (ii) записване на нови дялове, и (iii) приемане на нови съдружници.

Намаляване на капитала

Чл. 8. (1) Капиталът на Дружеството може да бъде намален до установения в закон минимум с решение на Общото събрание на съдружниците за изменение на Дружествения договор. Капиталът на Дружеството може да бъде едновременно намален и увеличен така, че намаляването да има действие само, ако бъде извършено увеличаването на капитала. В този случай, капиталът може да бъде намален и под установения в закона минимален размер, ако с увеличаването на капитала се достигне поне установения в закона минимум.

(2) Намаляването на капитала може да се извърши чрез намаляване стойността на дела в капитала, с решение на Общото събрание на съдружниците и при спазване на изискванията на чл. 150, 151 и 153 от Търговския закон за отправяне на предизвестие към кредиторите на Дружеството.

(3) В решението за намаляване на капитала се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 9.(1) Съдружниците са длъжни:

а) да изплатят дяловите си вноски в капитала на Дружеството, както и допълнителните вноски, предвидени в чл. 6 ал. 7

may be increased by a resolution of the General Meeting of the shareholders by: (i) increase of the value of the company share, (ii) subscription of new shares, and (iii) admission of new shareholders.

Decrease of the Registered Capital

Art. 8. (1) The registered capital of the Company may be decreased to not less than the minimal amount required by the law through a resolution of the General Meeting of the shareholders for amending the Articles of Association. The registered capital of the Company may be simultaneously decreased and increased so that the decrease may become effective only subject to the completion of the capital increase. In such case, the registered capital may be decreased below the minimum provided for by the law, if by way of the increase the capital will reach at least the minimum provided for by the law.

(2) The registered capital may be decreased through decrease of the value of the share in the capital pursuant to a resolution of the General Meeting of the shareholders and in compliance with the provisions of Article 150, 151 and 153 of the Law on Commerce regarding addressing a notification to the Company's creditors.

(3) The resolution for the capital decrease shall state the purpose of the decrease, its amount and the manner in which it shall be executed.

IV. SHAREHOLDERS' RIGHTS AND OBLIGATIONS

Art. 9.(1) Shareholders shall:

a) pay in their respective share contribution to the capital of the Company, as well the additional contributions provided in Art. 6 para.

от този Договор;

b) да участват в управлението на Дружеството;

c) да оказват съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;

d) да изпълняват решенията на Общото събрание и да спазват Дружествения договор.

(2) Всеки съдружник е длъжен да пази фирмената тайна относно клиентите и партньорите, с които работи Дружеството.

(3) Съдружниците имат право:

a) да участват в управлението на Дружеството;

b) да участват в разпределението на печалбата, пропорционално на дяловете им в капитала на Дружеството;

c) да бъдат осведомявани за хода на дружествените дела на Дружеството;

d) да преглеждат книжата на Дружеството;

e) на ликвидационна квота, пропорционално на дяловете им в капитала на Дружеството.

(4) Съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от Общото събрание срок, който не може да е по-кратък от един месец. Срокът се определя с мнозинство повече от половината от

7 herein above;

b) take part in the management of the Company;

c) assist in carrying out the business of the Company;

d) observe the resolutions of the General Meeting and these Articles of Association.

(2) Each shareholder shall keep confidential the Company's secrets in respect of clients and partners with which the Company does business.

(3) The shareholders have the right to:

a) participate in the management of the Company;

b) share in the distribution of profits pro rata to the shares held in the capital of the Company;

c) be kept informed about the affairs of the Company;

d) have access to the Company's records;

e) receive their part of the Company's assets upon liquidation pro rata to the shares held in the capital of the Company.

(4) A shareholder who has not paid in its contribution, shall be considered expelled, if such shareholder has failed to pay in its contribution within a term specified in addition by the General Meeting, which term shall be at least one month. The term shall be determined

капитала. Управителят уведомява писмено съдружника за допълнителния срок и го предупреждава за изключването. В този случай съдружникът губи правото си върху направените вноски. Съдружник може също да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение и когато:

a) не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване на дейността на Дружеството;

b) не изпълнява решенията на Общото събрание на Дружеството;

c) действа против интересите на Дружеството;

d) при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от Търговския закон.

(5) Съдружник може да прекрати участието си в Дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко 3 месеца преди датата на прекратяването.

(6) Имуществените последици при прекратяване на участието на съдружник в Дружеството, представляващи изплащане на дял от имуществото пропорционално на дела му в капитала, се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

V. ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО, УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

by a majority of one half of the registered capital. The General Manager shall notify in writing the shareholder about the additional term and the expelling. In such case the shareholder shall be deprived of the right to receive back the contributions made to the Company. A shareholder may be also expelled by the General Meeting after a written warning in the following cases:

a) a shareholder fails to perform its obligation to co-operate for the carrying out of the activities of the Company;

b) a shareholder fails to fulfil the resolutions of the General Meeting of the Company;

c) a shareholder acts against the interests of the Company.

d) upon non-payment of an additional monetary contribution, if the shareholder has failed to exercise its right to relinquish under Article 134, para. 2 of the Law on Commerce.

(5) A shareholder may terminate its participation in the Company by a 3 months' prior written notice made to the Company.

(6) Upon termination of a shareholder's participation in the Company the Company shall make a payment to the respective shareholder pro rata to its share in the capital based on a balance sheet prepared as of the end of the month when the termination has been effected.

V. CORPORATE GOVERNANCE, MANAGEMENT AND REPRESENTATION

Органи на Дружеството

Чл. 10. Органите на Дружеството са:

1. Общото събрание на съдружниците;

И

2. Управителят(ите) на Дружеството, броят на които се определя от Общото събрание на съдружниците

Corporate Governance Bodies

Art. 10. The bodies of corporate governance of the Company shall be:

1. the General Meeting of the shareholders;

And

2. The General Manager(s) of the Company, whose number is to be determined by the General Meeting of the Shareholders.

Общо събрание на съдружниците

Чл. 11.(1) Общото събрание на съдружниците се състои от всички съдружници. Управителите на Дружеството участват в Общото събрание със съвещателен глас, ако не са съдружници. Когато наетите лица в Дружеството са повече от 50, те се представляват в Общото събрание на съдружниците с право на съвещателен глас.

General Meeting of the Shareholders

Art. 11.(1) The General Meeting shall consist of all shareholders. The General Managers of the Company may participate in the General Meeting without the right to vote if the General Managers are not shareholders of the Company. In the event the Company has over 50 employees, they shall be represented in the General Meeting of Shareholders without the right to vote.

(2) Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание най-малко веднъж годишно от Управителя (един от Управителите). Извънредно заседание може да бъде свикано от Управителя (един от Управителите) и по писмено искане на съдружниците с дялове надвишаващи 1/3 от капитала или веднага, щом загубите надхвърлят 1/2 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството спадне под размера на вписания капитал. Ако Управителят (един от Управителите) не свика(т) събранието в 2-седмичен срок, съдружниците поискали свикването имат това право. Съдружниците се уведомяват за провеждането на Общото събрание най-малко 7 дни предварително чрез

(2) General Meeting shall be called for regular meetings at least once a year by the General Manager (one of the General Managers). An extraordinary meeting shall be called by the General Manager (one of the General Managers) and also upon a written request by the shareholders holding more than 1/3 of the capital or immediately after the Company's loss exceeds 1/2 of its capital, as well as when the net value of the assets of the Company drops under the size of the registered capital. If the General Manager (one of the General Managers) fail(s) to call the meeting in two weeks time, the shareholders having requested the convening of the General Meeting shall have the right to call the meeting

покана, изпратена по куриер, препоръчано писмо, факс или електронна поща. В поканата трябва да са обявени мястото, датата, часа и дневния ред на събранието. Общото събрание може да взема решение само по такива въпроси, които са отбелязани в дневния му ред, освен ако съдружниците в отделни случаи не решат друго.

themselves. The shareholders shall be given notice of the meeting at least 7 days prior to the date through hand delivery, courier, registered mail, facsimile transmission or e-mail. The notice of the meeting shall contain the place, date, time and the agenda for the particular meeting. General Meeting may resolve only such matters, which have been included in its agenda unless the shareholders resolve otherwise.

(3) Заседанието на Общото събрание на съдружниците е редовно, ако (i) всички съдружници са редовно поканени и (ii) съдружниците, които притежават повече от 1/2 (една втора) от дяловете от капитала присъстват лично или чрез упълномощен представител. За всяко заседание се изготвя протокол, от който всеки съдружник получава копие.

(3) The General Meeting of shareholders shall be validly held provided that (i) all the shareholders have been duly notified and (ii) the shareholders holding more than 1/2 (half) of the shares are present in person or represented by a proxy. Minutes shall be taken during each meeting and each member shall be given a copy thereof.

(4) Общото събрание:

(4) General Meeting shall:

(i) изменя и допълва Дружествения договор на Дружеството;

(i) amend and supplement the Articles of Association of the Company;

(ii) приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;

(ii) admit and expel shareholders, give consent for the transfer of a company share to a new shareholder;

(iii) приема годишния отчет и баланса на Дружеството, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;

(iii) approve the annual report and the balance sheet of the Company, decide on the distribution of profits and on the payment of profits;

(iv) взема решение за увеличаване и намаляване на капитала;

(iv) resolve on the increase and decrease of the registered capital;

(v) определя броя на управителите, избира и освобождава управителя(ите), определя възнаграждението му(им) и го(ги) освобождава от отговорност;

(v) determine the number of General Managers, appoint and dismiss the General Manager(s), determine the remuneration of the General Manager(s) and release him(them) from liability;

(vi) взема решения за откриване и закриване

(vi) decide on the opening and closing of

на клонове и участие в други дружества;

(vii) взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

(viii) взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу управител или контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;

(ix) взема решение за допълнителни парични вноски за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства;

(x) взема решения за сливане, вливане, разделяне и отделяне на Дружеството, продажба на търговското предприятие, прекратяване и ликвидация на Дружеството или преобразуването му в друга правна форма;

(xi) назначава дипломирани експерт-счетоводители на Дружеството (в случаите, предвидени в закона);

(xii) назначава и освобождава ликвидаторите при прекратяване на Дружеството (освен в случай на несъстоятелност);

(5) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото дяла има в капитала на Дружеството. Изключваният съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството. Решенията по точка (iv) на ал. 4 на настоящия член 11 се вземат с единодушие от всички съдружници. Решенията по точки (i), (ii) (ix) и (x) от ал. 4 на настоящия член 11 се вземат с мнозинство 2/3 (две трети) от капитала. Останалите решения се вземат с мнозинство над 1/2 (една втора) от капитала. Съдружниците могат да гласуват чрез представител само с изрично писмено пълномощно.

branch offices and participation in other companies;

(vii) decide on the acquisition and disposal of title or limited rights in real estate;

(viii) decide on filing of claims by the Company against a General Manager or the controller and appoint an agent for litigation against them;

(ix) decide on making of additional monetary contributions for covering losses and in case of temporary shortage of cash;

(x) resolve on merger, acquisition, split-off and split-up, sale of a going concern, winding-up and liquidation of the Company or its reorganisation into another corporate form;

(xi) appoint the auditors of the Company (in the cases provided for by law);

(xii) appoint and dismiss the liquidators upon winding-up of the Company (except for the event of insolvency);

(5) The number of votes is equal to the number of shares in the Company's capital. The shareholder, who is being expelled from the Company does not vote and its share shall be deducted from the registered capital in determining the majority of votes. Resolutions under subparagraph (iv) of paragraph 4 of this Article 11 shall be valid if taken by the unanimous affirmative vote of all the shareholders. Resolutions under subparagraphs (i), (ii), (ix) and (x) of paragraph 4 of this Article 11 shall be valid if taken by the affirmative vote of 2/3 (two-thirds) of the registered capital. Other resolutions shall be valid if approved by

more than 1/2 (half) of the registered capital. Shareholders may vote by proxy only with an express written power of attorney.

(6) Независимо от разпоредбите на предходните алинеи на настоящия член 11, Общото събрание може да взема решения и неприсъствено, ако всички съдружници са изразили писмено съгласието си за съответното решение и това решение е материализирано в документ, удостоверяващ положителния вот на всички съдружници.

(6) Notwithstanding the foregoing paragraphs of this Article 11, the General Meeting may take decisions in absentio provided that all shareholders agree to the decisions in writing and the decision is materialised on a document evidencing the affirmative vote of all the shareholders.

(7) Общото събрание взема решения по трудови и социални въпроси след изслушване на становището на представителя на персонала на Дружеството.

(7) The General Meeting of Shareholders may pass decisions on labour and social issues after having heard the opinion of the representative of the employees of the Company.

(8) Решенията относно изменение и допълнение на Дружествения Договор и прекратяване на Дружеството влизат в сила след вписването им в Търговския регистър. Увеличаване и намаляване на капитала, приемане и изключване на съдружник, преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор имат действие от вписването им в търговския регистър.

(8) The resolutions regarding the amendment and supplement of the Articles of Association and winding-up of the Company shall become effective after their registration in the Commercial Register. Increase and decrease of the capital, admittance and dismissal of a shareholder, reorganisation of the Company, appointment and dismissal of a General Manager, as well as appointment of a liquidator shall take effect as of their registration in the Commercial Register.

За всички решения на общото събрание на дружеството се изисква единствено писмена форма на протоколите от заседанието, без нотариално удостоверяване на подпис и съдържание.

For all resolutions of the General Meeting of the company is only required writing the minutes without notarized signature and content.

Управление и представителство

Management and Representation

Чл. 12. (1) Дружеството се управлява и представлява от един или повече управители, назначени от Общото събрание на съдружниците. Ако са назначени повече от

Art. 12. (1) The Company shall be managed and represented by one or more General Managers appointed by the General Meeting of the shareholders. If more than one General

един управители, те управляват и представляват Дружеството заедно и поотделно. Управителят (ите) взема(т) решения по всички въпроси, свързани с предмета на дейност на Дружеството, освен тези, които са в изключителната компетентност на Общото събрание на съдружниците съгласно закона или този Дружествен договор.

Manager is appointed, they shall manage and represent the Company jointly and severally. The General Manager(s) shall resolve on all issues related to the Company's scope of activity, except for those issues, which by operation of law or pursuant to these Articles of Association shall fall within the exclusive competence of the General Meeting of the shareholders.

(2) Управителят (ите) се назначава(т) за неопределен срок. Управител може да бъде дееспособно физическо лице, български или чужд гражданин, както и юридическо лице. В последния случай, юридическото лице определя представител за изпълнение на задълженията му.

(2) The General Manager(s) is (are) appointed for an indefinite term]. General Managers may be individuals of full legal capacity, Bulgarian citizens or foreigners, as well as legal entities. In the latter case, the legal entities shall appoint a representative to perform their functions

(3) Управителят(ите) на Дружеството:

(3) The General Manager(s) of the Company shall:

а) организира(т) и ръководи(ят) оперативната дейност на Дружеството съобразно закона и решенията на Общото събрание и се отчита(т) пред Общото събрание на съдружниците;

a) organise and manage the day-to-day operation of the Company in compliance with the law and the resolutions of the General Meeting and report to the General Meeting of the shareholders;

b) изпълнява задълженията си в интерес на Дружеството и пази търговските тайни на Дружеството, дори и след като е освободен като управител

b) perform his duties in the best interest of the Company and shall keep the trade secrets of the Company even after he is no longer General Manager

c) отговарят за редовното водене на книгата на дяловете и протоколната книга за решенията на Общото събрание на съдружниците.

c) be responsible for orderly keeping of the Shares Register and the Minutes Book of the resolutions of the General Meeting.

(4) Овластяването на управител може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър.

(4) The authorisation of a General Manager may be withdrawn at any time and his name may be deregistered from the commercial register.

(5) Отношенията между Дружеството и управителя (всеки от управителите) се уреждат с договор за възлагане на управлението.

(5) The relations between the Company and the General Manager (each of the General Managers) shall be settled by an agreement for

Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице, оправомощено от Общото събрание на съдружниците.

assignment of the management. The agreement shall be concluded in writing on behalf of the Company through a person authorised by the General Meeting of the Shareholders.

Забрана за конкурентна дейност

Prohibition on Competition

Чл. 13. (1) Без съгласието на Дружеството управителят (всеки от управителите) няма право:

Art. 13. (1) Without the consent of the Company the General Manager (each of the General Managers) may not:

(i) от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;

(i) effect commercial transactions on his own behalf or on behalf of a third party;

(ii) да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;

(ii) participate in partnerships and partnerships limited by shares, and in limited liability companies;

(iii) да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.

(iii) hold positions in the managing bodies of other companies.

(2) Ограниченията по ал. 1 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.

(2) The limitations under paragraph 1 shall apply when the activities carried out are similar to those of the Company.

(3) При нарушаване на задълженията по член 13, ал. 1 от този Дружествен договор, съответният управител дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

(3) For violations of his obligations under Article 13, par. 1 hereof the respective General Manager shall owe compensation for the damages caused to the Company.

Отговорност

Liability

Чл. 14. Управителят (всеки от управителите) отговаря за вредите, причинени на Дружеството поради негово/нейно виновно поведение.

Art. 14. The General Manager (each of the General Managers) shall be liable for any damages caused to the Company by his/her fault.

VI. КНИГИ, ВОДЕНИ ОТ ДРУЖЕСТВОТО

VI. REGISTERS AND BOOKS KEPT BY THE COMPANY

Чл. 15. Дружеството води следните книги:

а) книга за дяловете, в която се вписват дяловете на всеки съдружник, направените вноски и всички настъпили промени;

b) протоколна книга за решенията на Общото събрание.

VII. ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Финансова година

Чл. 16. Финансовата година на Дружеството започва на 1 януари и приключва на 31 декември всяка година.

Документи по годишното приключване

Чл. 17. До 31 март ежегодно се съставя годишния счетоводен отчет за изтеклата календарна година и се представя на избраните дипломирани експерт-счетоводители, ако такава проверка се изисква от закона.

Проверители

Чл. 18. (1) В предвидените от закона случаи годишният счетоводен отчет на Дружеството се проверява от един или няколко проверители - дипломирани експерт-счетоводители.

(2) Проверителите, в случаите, предвидени в закона, се избират от Общото събрание на съдружниците преди изтичането на календарната година. Те отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и за запазване на тайната.

Art. 15. The Company shall keep the following books:

a) Shares Register - where the shares of each shareholder, the contributions made and all changes therein are registered;

b) Minutes Book of the General Meeting resolutions.

VII. ANNUAL CLOSING OF ACCOUNTS AND DISTRIBUTION OF PROFITS

Financial Year

Art. 16. The financial year of the Company shall start on January 1 and end on December 31 of each year.

Documents Regarding the Annual Closing

Art. 17. By the 31 of March each year the annual financial statements for the past calendar year should be prepared and submitted to the auditors appointed, if such audit is required by law.

Auditors

Art. 18. (1) In the cases provided for by law, the Company's annual financial statements shall be audited by one or several auditors who shall be certified public accountants.

(2) The auditors, in the cases provided for by law, shall be appointed by the General Meeting of the Shareholders before the expiration of the calendar year. They shall be liable for the proper and unbiased audit and for keeping confidentiality.

(3) Годишният счетоводен отчет и доклада на проверителите (ако такъв доклад се изготвя съгласно изискванията на закона) се представя на Общото събрание на съдружниците за обсъждане и одобрение.

(4) Проверения и приет от Общото събрание на съдружниците годишен счетоводен отчет се представя в търговския регистър.

(5) Горните изисквания за проверка ще се спазват, освен ако законът предвижда, че годишният счетоводен отчет на Дружеството може да не бъде проверяван от експерт-счетоводители.

Печалба

Чл. 19. При спазване на нормите на данъчното законодателство, печалбата на Дружеството след облагането й с данъци, може да се разпредели между съдружниците, доколкото бъде решено от Общото събрание, пропорционално на дяловете им в капитала на Дружеството.

Приемане на годишното приключване

Чл. 20. При получаване на доклада на експерт-счетоводителите, Общото събрание на съдружниците одобрява проверения годишен счетоводен отчет и доклада на експерт-счетоводителите.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Основания за прекратяване на дружеството
Чл. 21. Дружеството се прекратява:

(3) The annual financial statements and the report of the auditors (if such report shall be prepared pursuant to the requirements of law) shall be submitted for discussion and approval to the General Meeting of the Shareholders.

(4) The annual financial statements, as audited and approved by the General Meeting of the Shareholders, shall be submitted to the commercial registry.

(5) The above requirements related to audit shall be observed, unless the law allows for the annual financial statements of the Company not to be audited.

Profits

Art. 19. Subject to provisions of the Bulgarian tax law the net profit of the Company may be distributed among the shareholders to an extent as determined by a resolution of the General Meeting pro rata to the shares held in the capital of the Company.

Approval of the Annual Closing of Accounts

Art. 20. Upon receipt of the report prepared by the auditors, the General Meeting of the Shareholders shall approve the annual financial statements and the report of the auditors.

VIII. WINDING-UP AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

Grounds for Winding-up of the Company
Art. 21. The Company shall be wound up:

(i) по решение на съдружниците, взето с мнозинство 2/3 (две трети) от капитала;

(ii) чрез сливане с или вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност;

(iii) при обявяване в несъстоятелност;

(iv) по решение на окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи;

(v) в други случаи, предвидени от закона.

Ликвидация на Дружеството

Чл. 22. (1) В случай на прекратяване на Дружеството по член 22, точки (i) и (iv) по-горе се открива производство по ликвидация.

(2) Ликвидатор на Дружеството е управителят. При няколко управители, ликвидатор на Дружеството е управителят, определен от Общото събрание на съдружниците.

(3) Ликвидацията на Дружеството се извършва по реда на глава седемнадесета от Търговския закон.

(4) Имуществото, останало след пълното удовлетворяване на всички кредитори на Дружеството, се разпределя между съдружниците пропорционално на дяловете им в капитала.

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

(i) upon resolution of the shareholders taken by majority of 2/3 (two-thirds) of the registered capital;

(ii) through merger with or acquisition by a joint stock company or another limited liability company;

(iii) in case it is declared bankrupt;

(iv) pursuant to a decision of the district court in the cases provided for by the Law on Commerce;

(v) in other cases provided for by the law.

Liquidation of the Company

Art. 22. (1) In the case of winding-up of the Company pursuant to Article 22, items (i) and (iv) hereinabove a liquidation procedure shall be initiated.

(2) The General Manager shall be the liquidator of the Company. If more than one General Manager is elected, the General Manager appointed by the General Meeting of the Shareholders shall be the liquidator of the Company.

(3) The liquidation of the Company shall be performed pursuant to Chapter Seventeen of the Law on Commerce.

(4) Assets that have remained in the Company after all creditors have been fully satisfied, shall be distributed between the shareholders pro rata to their share in the capital of the Company

IX. CONCLUDING PROVISIONS

Чл. 23. За всички въпроси, неуредени от този дружествен договор, се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Art. 23. All matters not provided for in these Articles of Association shall be regulated by the effective Bulgarian legislation.

Чл. 24. Настоящият дружествен договор се изготви и подписа в 4 (четири) еднообразни екземпляра, всеки един на български и на английски език - по един за всеки от съдружниците и един за целите на вписване на Дружеството в Търговския регистър.

Art. 24. These Articles of Association are prepared and signed in 4(four) identical copies, each of them in Bulgarian and in English - one for each shareholder and one for the purpose of the registration of the Company in The trade register.

СЪДРУЖНИЦИ / SHAREHOLDERS

Хананя Хананел Зафрани / Hananya Hananel Zafrani

Давид Казобашвили / David Kazobashvili